Redacţiunea, Administraţiunea şi Tipografia:
BRAŞOVŬ, piaţa mare Nr. 22
Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. Manuscripte nu se retrimitŭ!
Birourile de anunciurĭ:
Braşovŭ, piaţa mare Nr. 22
Inserate mai primescŭ în Viena Rudolfŭ Mosse Haasenstein & Vogler (Otto Maas), Henric Schalek, Alois Herndl M. Dukes, A. Oppelik, J. Danneberg; în Budapesta: A. V. Goldberger Anton Mezei Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Daube; în Hamburg: A. Steiner.
Preţulŭ inserţiunilorŭ; o seriă garmondŭ pe o colónă 6 cr. şi 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă şi învoială.
Reclame pe pagina III-a o seriă 10 cr. v. a. séu 30 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LIV.

„Gazeta" ese în fiă-care ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe unŭ anŭ 12 fl., pe şése lunĭ 6 fl., Pe trei lunĭ 3 fl.
Pentru România şi străinătate:
Pe unŭ anŭ 40 francĭ, pe şése lunĭ 20 francĭ, pe trei lunĭ 10 francĭ.
Se prenumĕră la tóte oficiele poştale din întru şi din afară şi la dd. colectorĭ.
Abonamentulŭ pentru Braşovŭ:
la administraţiune, piaţa mare Nr. 22, etagiulŭ I.: pe unŭ anŭ 10 fl., pe şése lunĭ 5 fl., pe trei lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusulŭ în casă: Pe unŭ anŭ 12 fl. pe şése lunĭ 6 fl., pe trei lunĭ 3 fl. Unŭ esemplarŭ 5 cr. v. a. séu 15 banĭ.
Atâtŭ abonamentele câtŭ şi inserţiunile suntŭ a se plăti înainte.

Nr. 256. Braşovŭ, Lunĭ, Marţĭ, 19 Noemvre (1 Decemvre). 1891.

Braşovŭ, 18 Noemvre st. v.

Trecêndŭ în revistă evenimentele mai importante interne şi etserne din sĕptĕmâna trecută, vomŭ începe cu noua situaţiune, ce s'a creatŭ în parlamentulŭ austriacŭ din resultatulŭ votărei asupra cunoscutei propunerĭ a conducĕtorului stângei germane Dr. Plener, privitóre la liberarea categoriilorŭ de josŭ a contribuabililorŭ de adausulŭ dărei pe câştigŭ.

Scimŭ, că în şedinţa dela 24 l. c. a fostŭ primită memorata propunere. Guvernulŭ cu Poloniĭ şi cu clubulŭ Hohenwart remaseră în minoritate cu 40 de voturĭ. In şedinţa următóre din 25 l. c. însĕ, reasumându-se propunerea formală, de a se amâna desbaterea propunereĭ luĭ Plener, trimiţêndu-se la comisiunea pentru dărĭ a camereĭ spre studiare, acésta fu primită cu 153 în contra 125 de voturĭ.

Va sĕ ḑică în 24 de óre rĕsvotulŭ acesta nimicĭ victoria stângei unite germane şi prefăcŭ desastrulŭ guvernului în victoriă. Acéstă întorsĕtură peste nópte o provocă mai cu sémă atitudinea Cehilorŭ tinerĭ, carĭ d'astădată parte mare n'au votatŭ cu Germanii, ci au absentatŭ, precum şi împrejurarea, că Germanii aşa ḑişĭ „naţionaliştĭ" şi antisemiţii au votatŭ de astădată în contra stângei germane.

Manevrărei Cehilorŭ tinerĭ a succesŭ de astădată a sparge „majoritatea tripodă" de până acum, care se compunea din stânga germană, din Polonĭ şi din clubulŭ Hohenwart. Ei au îndemnatŭ pe Germanĭ sĕ între în focŭ, sĕ se contrarieze astfelŭ cu guvernulŭ şi cu celelalte două partide, şi în urmă au contribuitŭ prin atitudinea lorŭ la desastrulŭ acestora. In momentulŭ când se credeau aprópe de ţînta, Germanii din stânga s'au vĕḑutŭ isolaţĭ şi astfelŭ, precum foile lorŭ însăşĭ mărturisescŭ, prospectele, că partidele autonomiste din drépta vorŭ ajunge érăşĭ la majoritate, au crescutŭ în mod însemnatŭ. Dr. Plener aşa-déră va trebui sĕ mai aştepte multŭ până când sĕ ajungă ministru de finance.

Cu multŭ mai liniştitŭ mergŭ lucrurile în delegaţiunĭ, unde tóte se votéză în linisce şi miniştri comunĭ nu seceră decâtŭ laude din tóte părţile.

Delegaţii ungurĭ au primitŭ cu mare mulţămire, în deosebĭ creditulŭ pentru ţĕrile ocupate Bosnia şi Herţegovina, ce l'a cerutŭ Beniaminulŭ lorŭ, ministrulŭ comunŭ de finance, Kallay. Ei şĭ-au esprimatŭ încrederea în elŭ şi scimŭ că de multŭ se agită prin foile din afară dorinţa lorŭ, de a'lŭ vedea câtŭ mai curêndŭ ministru de esterne.

Dealtmintrelea bilanţulŭ administraţiunei provinciilorŭ ocupate este în adevĕrŭ satisfăcĕtorŭ. Cu tóte că cheltuelele s'au ridicatŭ cu o jumĕtate de milionŭ, aceste potŭ fi acoperite din venitele provinciilorŭ ocupate şi încă totŭ mai resultă unŭ escedentŭ însemnatŭ.

Putemŭ sĕ invidiămŭ dér pe Bosniacĭ în ce privesce administraţia. Mai puţinŭ de invidiatŭ este însĕ posiţia monarchieĭ în provinciile ocupate, căcĭ conformŭ tractatului dela Berlinŭ ocupaţiunea ar trebui sĕ aibă numai unŭ caracterŭ temporalŭ, pe când d-lŭ Kalnoky numai la acésta nu se gândesce, şi susţine, că împrejurărĭ teritoriale au silitŭ pe Austria sĕ atragă în cerculŭ ei de putere aceste două provincii. Din causa acésta s'a şi supĕratŭ organulŭ guvernului sĕrbescŭ şi ḑice, că d-lŭ Kalnoky nu interpretéză în modŭ corectŭ dreptulŭ de ocupaţiune alŭ Austro-Ungariei.

In România deschiderea corpurilorŭ legiuitóre şi mesagiulŭ tronului forméză astăḑĭ obiectulŭ principalŭ de discusiune. Se nasce întrebarea cea gravă, în ce chipŭ sĕ se consolideze o majoritate stabilă, pentru ca sĕ pótă realisa marile probleme, ce le desfăşură discursulŭ tronului.

In ce privesce relaţiile României cu puterile streine, asigurările şi constatările mesagiului regalŭ suntŭ fórte mulţămitóre pentru posiţiunea statului românŭ şi pentru pace în genere.

Declaraţiunile cancelarului Caprivi în parlamentulŭ germanŭ dau nou nutremêntŭ speranţelorŭ de pace, dér punŭ în vedere continuarea înarmărilorŭ şi necesitatea de a întări mereu posiţiunea militară a Germaniei, ceea ce firesce slăbesce speranţele de pace.

Neliniscea asupra înarmărilorŭ continue a accentuat'o în parlamentŭ socialistulŭ Bebel, care criticândŭ pe cancelarŭ, a arătatŭ, câtŭ de repede crescŭ datoriile publice ale Germaniei. „Aşa", ḑise, „nu póte merge mai departe, căcĭ trebue sĕ se admită ca sigurŭ, că în casulŭ unui rĕsboiu, mai multe state vorŭ trebui sĕ facă falimentŭ".

CRONICA POLITICĂ.

— 18 (30) Noemvre.

— Ḑiarulŭ contelui Apponyi „Budap. Tgbltt" scrisŭ în limba germană publică unŭ articulŭ asupra **situaţiuneĭ politice din Ardealŭ**, din care estragemŭ următórele: Partida „naţională" va ţiné în 12 Decemvre în Clujiu o şedinţă constituantă, în care se vorŭ lua înainte candidaturile pentru Ardealŭ. Chiar în Clujiu vorŭ păşi în două cercurĭ doĭ candidaţĭ aĭ partidei naţionale. Disposiţiunea în Ardeal se pare a fi fórte favorabilă pentru nisuinţele partideĭ naţionale. De când contele Albert Apponyi a visitatŭ Ardealulŭ şi de când a întratŭ contele Gabrielŭ Bethlen în partida naţională, s'a observatŭ în Ardelŭ o mare schimbare. In Ardealŭ, care până acum a fostŭ guvernamentalŭ, facŭ acum cetăţenii independenţĭ cu resoluţiă frontŭ în contra politicei contelui Iuliu Szapary. Contele Szapary căruia nu i-a scăpatŭ din vedere acéstă mişcare, credea, că póte sĕ înăbuşéscă prin aceea, că vorŭ pensiona patru fişpanĭ, sĕ înţelege, că în urma cererei lorŭ. Totuşĭ nicĭ în aceste pensionărĭ nu prea are încredere şi de aceea se gândesce ca prin o altă tactică sĕ bată pe cetăţenii independenţĭ aĭ Ardelului. După cum anunţă o fóiă magiară, caută contele Szapary sĕ şi-i tragă érăşĭ pe partea sa deputaţii aceia, cari au păşitŭ din partida guvernului cu ocasiunea desbateriĭ asupra reformeĭ administraţiei. Aceştia sunt deputaţii baronulŭ Ioanŭ Kemeny şi Carolŭ Zeyk, cunoscuţiĭ aderenţĭ aĭ luĭ Tisza. Contele Szapary e gata, sĕ lase Ardealulŭ în séma aderenţilorŭ luĭ Tisza. Ei se facŭ acolo, ce vorŭ fi în stare sĕ facă; contele Szapary le va sta la spate cu banii şi cu puterea sa. Contele Szapary s'a înţelesŭ şi cu Stefanŭ Tisza. Aşa-déră în Ardealŭ vorŭ sta contele Albert Apponyi, contele Gabriel Bethlen, şi Gabriel Ugron faţă în faţă cu Stefanŭ Tisza."

Deschiderea corpurilorŭ legiuitóre române.

M. S. Carolŭ I, regele României, a deschisŭ corpurile legiuitóre române la 15 (27) Noemvre c. prin următorulŭ mesagiu:

Domnilorŭ senatorĭ,

Domnilorŭ deputaţĭ.

Simtŭ o viuă, a deosebită mulţumire orĭ de câte-orĭ mĕ găsescŭ ca astăḑĭ, înconjuratŭ de representanţii naţiuneĭ; căcĭ acésta 'Mĭ dă totdeuna plăcuta ocasiune de a constata, prin mine însu'mĭ, câtŭ de adêncŭ şi de intime, câtŭ de strinse au devenitŭ legăturile dintre ţéră şi Dinastiă. Am avutŭ, anulŭ acesta, fericirea sĕ sĕrbătorimŭ împreună cu iubire jubileulŭ a unui pătrarŭ de secolŭ de domniă, în mijloculŭ unei prosperităţĭ morale şi materiale netăgăduite, şi care, spre a urma de a se afirma, nu cere, decâtŭ patrioticulŭ Domniilorŭ-Vóstre concursŭ.

Relaţiunile nóstre cu tóte puterile

FOILETONUL „GAZ. TRANS."

(13)

Cerşitórea dela Ponts des Arts.

Novelă de **Vilhelm Hauff**; trad. de *Cornel Scurtu.*

23.

„A doua ḑi după întêmplarea acésta, când mĕ deşteptaiu mi-se părŭ, că cele întêmplate au fostŭ numai unŭ visŭ. Dér Faldner, care veni îndată înlăuntru ea sĕ mĕ năcăjéscă după obiceiulŭ sĕu, mĕ scóse cu totulŭ din nedumerire. Lucrulŭ mi-se părea prea fabulosŭ, privindu-lŭ la lumina ḑilei, aşa încâtŭ nu i'lŭ povestii amicului meu. In timpulŭ mai nou am ajunsŭ la acelŭ gradŭ de fineţă alŭ moravurilorŭ, care e cam pe teritorulŭ imoralităţii; în multe casurĭ mai bine voim sĕ apărémŭ ca nisce sĕlbaticĭ rĕi şi desfrînaţĭ, mai bine voim sĕ vorbimŭ echivocŭ, numai şi numai, ca sĕ nu aparemŭ ca nebunĭ, sĕu ca ómenĭ cu minte slabă şi părerĭ ţĕrmurite asupra vieţiĭ."

„In interiorulŭ meu mĕ vatĕmă mai multŭ, decâtŭ vexarea luĭ Faldner, o neliniştre, o turburare pe care nu sciamŭ sĕ mi-o esplicŭ. Îmĭ făceamŭ reproşurĭ, că nu i-amŭ vĕḑutŭ nicĭ măcar faţa. „„La ce,"" ḑisei în mine, „la ce atâta discreţiune esagerată? Décă dăruescŭ câţĭva napoleonĭ, potŭ pretinde favorulŭ, ca sĕ delăture puţinŭ voalulŭ?" Şi totuşĭ, când îmĭ reîmprospetai în memoriă întréga purtare a fetei, care era atâtŭ de simplă şi n'avea în sine nicĭ o umbră de mojiciă, când mĕ gândeamŭ cum m'a atrasŭ ţinuta ei nobilă, tonulŭ cultivatŭ alŭ rĕspunsurilorŭ ei, atuncĭ trebuia sĕ-mĭ rectificŭ procederea mea. Zace ceva în vocea omenéscă, care mai înainte de a cunósce trăsurile feţei, ochii şi starea vorbitorului, ne dă tonulŭ în care trebuia se vorbimŭ. Câtŭ de multŭ nu numai în formă, dér şi în sunetulŭ limbei, se deosecesce omulŭ cultŭ de celŭ necult, şi tonurile vocei ei erau atât de moi şi delicate şi rĕspunsurile ei scurte veneau din adênculŭ sufletului ei. Ḑiua întrégă n'au pututŭ depărta gândurile aceste, ba chiar séra fiindŭ într'o societate strălucită de dame, mĕ însoţi sĕrmana fată, cu pălăria ei cea négră, cu voalulŭ verde şi cu mantaua ei."

„In ḑilele următóre mĕ supărai de nebunia mea care era de vină, că abia după optŭ ḑile puteamŭ vedé pe fata; numĕraĭ órele până în vinerea următóre şi mi-se părea, că capahila lumei nu avea pentru mine alt-ceva mai încântătorŭ, decâtŭ cerşitórea dela Ponts des Arts. In fine sosi şi Vinerĭ. Intrebuinţai tótă viclenia posibilă, ca se mĕ scap în séra acésta de Faldner şi de ceilalţĭ amicĭ şi când întunecă, pornii pe drumulŭ meu. Aveamŭ sĕ mergŭ mai bine de o óră, decĭ aveamŭ destulŭ timpŭ ca sĕ mĕ gândescŭ. „Astăḑĭ", ḑiseĭ în mine „astăḑĭ te vei lămuri în privinţă aceea, că ce sĕ credĭ despre acéstă persónă; 'i vei oferi sĕ mérgă cu ea şi décă primesce, atuncĭ te-ai înşelatŭ pentru prima óră. Astăḑĭ trebue sĕ-şĭ arate şi faţa."

„Mersei atâtŭ de repede, încâtŭ nu bătuse nicĭ 10 óre, când ajunsei pe piéţa de l'Ecole de Medicine şi — o aşteptamŭ numai la 11 óre. Intrai încă într'o cafenea, resfoii distrasŭ mai multe ḑiare — în fine bătŭ 11 óre."

„Pe piaţă se aflau puţinĭ ómenĭ, şi orĭ câtŭ îmĭ încordai ochii, nu vĕḑui nicĭ unŭ voalŭ verde. Mergeamŭ totŭ pe partea şcólei de medicină, fiindcă acolo ardeau mai multe lanterne. Momentele unei astfelŭ de aşteptărĭ suntŭ penibile. Dér décă-i vorŭ fi ajunsŭ banii tĕi şi nu va veni? Dér décă ea îşĭ va rîde de caritatea ta? — gândii în mine, după ce trecusemŭ de vre-o ḑece-orĭ în susŭ şi în josŭ pe piaţă. Orologiulŭ bătŭ unspreḑece şi jumĕtate, şi deja începui sĕ murmurŭ în contra nebuniei mele, când de-odată vĕḑui cam la 30 de paşĭ de lanternă fâlfâindŭ ceva verde; inima îmĭ bătea puternicŭ, alergai într'acolo — era ea. — „„Bună séra,"" ḑisei eu, întinḑêndui mâna, „e frumosŭ că te-ai ţinutŭ de cuvêntŭ; începusemŭ sĕ credŭ, că nu vei mai veni". Ea făcŭ unŭ complimentŭ fără ca sĕ apuce mâna mea, şi se opri lângă mine; părea fórte emoţionată. — „„D-le, nobilulŭ meu compatriotŭ,"" ḑise ea cu voce mişcată; „„a trebuitŭ sĕ mĕ ţinŭ de cuvêntŭ, pentru ca sĕ-ţĭ mulţămescŭ. Astăḑĭ de sigurŭ, ca nu vinŭ, pentru ca sĕ apelezŭ din nou la bunĕtatea d-tale. Ah, câtŭ de bogatŭ ne-ai dăruitŭ! Póte óre sĕ te resplătéscă sin-

trěine suntŭ din cele mai satisfăcětóre și amicale și acestŭ resultatŭ este, în mare parte, datoria înțelepciunei și prudenței nóstre.

Constatămŭ cu fericire liniștea actuală și avemŭ cu atâtŭ mai multŭ cuvêntŭ sě ne felicitămŭ de acésta, că décă pacea este o bine-facere pentru orĭ ce națiune, fiă ea mare, fiă ea mică, acea pace este o necesitate și mai imperiósă pentru unŭ statŭ care, ca alŭ nostru, se găsesce în muncă de transformare și desvoltare.

Primirea cordială și măréță, ce ni s'a făcutŭ în Italia și Germania cu ocasiunea ultimei nóstre călětorii, este o nouă dovadă câtŭ de multŭ statulŭ românŭ s'a ridicatŭ și posițiunea sa s'a întăritŭ în fața Europei.

Financele statului se mențină în condițiunile cele mai satisfăcětóre.

Echilibrarea budgetului a avutŭ dreptŭ resultatŭ unŭ excendentŭ statornicŭ în aceștĭ din urmă trei anĭ, și încasările efectuate în primulŭ semestru alŭ anului curentŭ ne îndreptățescŭ a prevedé unŭ resultatŭ și mai favorabilŭ pentru esercițiu lucrătorŭ.

Budgetulŭ anului viitorŭ, care se va supune cercetărilorŭ domniilorŭ-vóstre deși mărginitŭ în resursele normale ale impositelorŭ existente și cu tóte că s'a suprimatŭ taxa de 5% asupra salariilorŭ funcționarilorŭ și asupra pensiunilorŭ, ne va permite sě dispunemŭ de óre-carĭ adause spre îndestularea nóuelorŭ nevoi ale serviciilorŭ publice.

Aplicarea noului tarifŭ vamalŭ a produsŭ deja o crescere în veniturile anului curentŭ de peste lei 4.000,000.

Taxele asupra spirtóselorŭ au produsŭ de asemenea peste 1.000.000 lei mai multŭ în primele șése lunĭ ale anului curentŭ, asupra provederilorŭ budgetului; taxele de timbru și înregistrare suntŭ și ele în crescere cu mai multŭ de 600.000 lei.

Venitulŭ monopolului statului, carĭ au ajunsŭ în anii trecuțĭ sě atingă evaluările budgetare, le-au depășitŭ în cursulŭ esercițiului închisŭ și desvoltarea ce s'a datŭ explotării lorŭ va face ca ele sě le întrécă și în anulŭ curentŭ. Deja în primele șése lunĭ s'a constatatŭ unŭ sporŭ asupra prevederilorŭ budgetare de unŭ milionŭ și jumětate. Chiar ținêndŭ sémă de faptulŭ, că lunile de érnă suntŭ mai puținŭ producětóre, totușĭ se póte spera că va rěmâné dobênditŭ tesaurului celŭ puținŭ unŭ prisosŭ de unŭ milionŭ.

Ministrulŭ de finance vě va supune proiectele de legĭ ce s'a elaboratŭ pentru revisuirea impositelorŭ actuale asupra licențelorŭ și asupra patentelorŭ, în vederea unei mai drepte repartițiunĭ.

Ca legĭ organice se vorŭ supune Domniilorŭ-vóstre proiectele ce s'au alcătuitŭ pentru organisarea caselorŭ de creditŭ agricolŭ, a înaltei curțĭ de compturĭ și a creațiunei unui munte de pietate.

Creditulŭ statului nostru este statornicŭ întemeiatŭ. Elŭ inspiră cea mai mare încredere și décă în ultimele lunĭ s'a produsŭ o scădere în cursulŭ rentelorŭ nóstre causale nu trebuescŭ căutate în situațiunea nóstră financiară.

In ceea ce privesce cultele și instrucțiunea publică, guvernulŭ meu va căuta, ținêndŭ sémă de inițiativa luată de ambele corpurĭ legiuitóre, a face câtŭ mai curêndŭ din îmbunătățirea clerului mireanŭ unŭ faptŭ îndeplinitŭ.

Intre reformele carĭ se impunŭ, reforma instrucțiunei publice era aceea, care grăbea mai multŭ.

Vi se vorŭ presenta deocamdată următórele proiecte:

1) Legea asupra organisării administrațiunei centrale și a controlului instrucțiunei;

1) Legea asupra organisărei învěțămêntului primarŭ și a școlelorŭ normale destinate de a forma învěțătorii primarĭ.

3) Legea destinată a asigura construcțiunea localurilorŭ de școle primare.

Când basele învěțămêntului vorŭ fi astfelŭ așeḑate, vomŭ procede apoi la reforma, tot așa de necesară, a învěțămêntului secundarŭ și superiorŭ, precum și a celui privatŭ.

Necesitatea întroducerei unorŭ reforme în administrațiune a atrasŭ de multŭ atențiunea tuturorŭ. Guvernulŭ meu va aduce, încă dela începutulŭ sesiunei proiectele de legĭ menite a îmbunătăți atâtŭ administrațiunea centrală, câtŭ și pe cea exterióră, punêndu-le la nivelulŭ trebuinței mereu simțite.

Astfelŭ vi se vorŭ înfățișa proiectele de legĭ de revisuire a legilorŭ județiane și comunale, a reorganisării polițiilorŭ urbane, a corpurilorŭ de sergențĭ, a înființărei unui corpŭ specialŭ de gendarmeriă rurală, pentru a asigura unŭ serviciu administrativŭ mai regulatŭ.

Guvernulŭ meu va căuta sě stabiléscă definitivŭ și printr'o lege unŭ serviciu de postă ruralŭ. Elŭ vě va presinta asemenea mai multe modificărĭ la legea sanitară existentă.

Se vorŭ prevedé creditele necesare pentru crearea a altorŭ spitale rurale și a două ospicii centrale.

Guvernulŭ meu va îngriji ca legea vênḑěrei bunurilorŭ statului sě se aplice în celŭ mai scurtŭ timpŭ posibilŭ. Totușĭ constatămŭ, că din moșiile statului s'au vêndutŭ deja în loturĭ 183 la 19.713 cumpěrătorĭ.

Pe de altă parte, s'a ridicatŭ planulŭ a alte 188 moșii, carĭ vorŭ fi vêndute chiar în cursulŭ iernei acesteia, astfelŭ încâtŭ alțĭ 23.341 de locuitorĭ vorŭ deveni în curêndŭ proprietarĭ.

Școlele nóstre de agricultură, de meșteșugŭ și de comerciu, frecuentate de unŭ numěrŭ mereu crescêndŭ de elevĭ, a ajunsŭ a fi neîndestulătóre.

Intinderea, completarea și îmbunătățirea învěțămêntului profesionalŭ este, prin urmare, viu simțită și guvernulŭ meu vě va presinta proiecte de legĭ în acestŭ sensŭ.

Imbunătățirea și desvoltarea crescerei vitelorŭ vorŭ face obiectulŭ unei legĭ speciale pe care guvernulŭ meu se va grăbi a v'o supune.

Necesitatea de a garanta la țéră o bună justițiă a preocupatŭ, și preocupă cu dreptŭ cuvêntŭ, tóte spiritele. In acestŭ ordinŭ de idei, două nevoi se făceau mai simțite: aceea de a apropia câtŭ mai multŭ pe magistratŭ de justițiabilŭ, și aceea de a ridica câtŭ mai susŭ nivelulŭ personalului justiției de pace. Proiectulŭ ce ministrulŭ meu de justițiă vě va presinta, încă dela începutulŭ acestei sesiunĭ, are de scopŭ a rěspunde la acéstă îndoită nevoiă.

Mai multe reforme se impunŭ în acéstă ramură și, mai în specialŭ, revisuirea a unei părțĭ a codurilorŭ nóstre, spre a pune capětŭ, între altele, unorŭ controverse nesfêrșite, carĭ facŭ adesea așa de îndoiósă sórtea unui procesŭ.

Lucrările publice au primitŭ o desvoltare însemnată în urma creditelorŭ ce Domniile-vóstre ațĭ votatŭ guvernului meu cu o patriotică dărniciă. Șése-ḑecĭ și cincĭ chilometri de drumŭ de ferŭ din nou construite se vorŭ pune în esploatare chiar în anulŭ acesta și alte trei sute suntŭ în construcțiune.

S'au făcutŭ asemenea marĭ îmbunătățirĭ pe liniile deja esistente, înzestrându-le cu materialulŭ mișcătorŭ necesarŭ și a cărui lipsă era atâtŭ de viu simțită în trecutŭ.

Intre lucrările însemnate ce mai rěmânŭ de realisatŭ voiu menționa desvoltarea gărei de Bucurescĭ, înființarea atelierelorŭ în gara Iașĭ, esecutarea liniilorŭ de joncțiune cu Imperiulŭ Austro-Ungarŭ, pe carĭ adunările le au votatŭ în sesiunea estraordinară din anulŭ acesta, precum și linia Craiova-Bucurescĭ prin Caracalŭ, menită a scurta drumulŭ între diferitele centrurĭ ale Europei și Orientŭ; atâtea lucrărĭ carĭ vorŭ contribui multŭ la îmbunětățirea rețelelorŭ nóstre de drumŭ de ferŭ, acéstă puternică unéltă a desvoltărei nótre economice.

Legĭ menite a regula regimulŭ apelorŭ și a permite desěvêrșirea într'unŭ timpŭ scurtŭ a șoselelorŭ județiane și comunale vi-se vorŭ înfățișa totŭ în sesiunea acésta.

Punerea în esploatare a întrepositelorŭ și docurilorŭ din Galațĭ și Brăila, care s'a făcutŭ chiar în luna acésta, va da unŭ avêntŭ și mai mare transacțiunilorŭ nóstre comerciale și face din construcțiunea repede a șoselelorŭ o necesitate și mai imperiósă.

Desvoltarea ce lucrările publice au luat'o în timpii din urmă cere o nouă organisațiune a ministerului lucrărilorŭ publice și a corpului tehnicŭ pe base mai largĭ. Tóte aceste reforme facŭ obiectulŭ unorŭ legĭ speciale, între carĭ una va fi esclusivŭ consacrată modificărei legei actuale de esploatare a drumurilorŭ de ferŭ carĭ vi se vorŭ supune peste puținŭ.

Studiile pentru portulŭ Constanța se urméză cu activitate și sperămŭ, că încă în primăvéră se vorŭ puté începe lucrările.

Legile militare de mare însemnătate, ce ațĭ votatŭ în sesiunea de primăvéră, au fostŭ aplicate, și reformele ce au întrodusŭ în organisația armatei se potŭ considera ca realisate; amŭ pututŭ chiar în anulŭ acesta, esecuta concentrările de tómnă cu regimentele cele nouě și apelulŭ reservelorŭ s'a făcutŭ cu înlesnirea prevěḑută.

Insemnata cestiune a alegerei armei cu repetițiune și de calibru micŭ este resolvată. Vomŭ puté, dér, acum întrebuința creditulŭ votatŭ de Corpurile legiuitóre, și sunt încredințatŭ, că în avêntulŭ Domniilorŭ-vóstre patrioticŭ, nu vețĭ refusa totŭ ce va mai fi necesarŭ spre a înzestra întréga nóstră armată cu acéstă armă perfecționată.

Guvernulŭ va presinta domniilorŭ-vóstre mai multe legĭ militare pentru îmbunětățirea cadrului nostru de sub-oficerĭ, pentru a întări instituțiunea oficerilorŭ de reservă și a asigura armatei unŭ bunŭ corpŭ de stat-majorŭ.

Armata română a găsitŭ tot-déuna înaintea representațiunei naționale dragostea și spriginulŭ de care are nevoiă spre a propăși, și suntŭ sigurŭ că acestŭ spriginŭ nu-i va lipsi nicĭ acum.

Domnilorŭ Senatorĭ,
Domnilorŭ Deputațĭ,

După cum vedețĭ, unŭ mare câmpŭ de activitate se deschide înaintea Domniilorŭ-Vóstre, și o mulțime de reforme nu așteptŭ, spre a trece în domenulŭ faptelorŭ, decâtŭ luminatulŭ Domniilorŭ-Vóstre concursŭ.

Când atâtea reforme batŭ la ușă, când asigurarea atâtorŭ interese vitale pentru țéră solicitŭ tótă atențiunea representanțilorŭ națiunei este, credŭ, loculŭ, mai multŭ decâtŭ totŭ-déuna, la unirea strînsă a tuturorŭ într'unŭ singurŭ gândŭ: îmbunětățirea presentului și pregătirea unui viitorŭ, care sě rěspundă la aspirațiunile legitime ale scumpei nóstre patrii.

---

cera mulțămire a unei fiice, și rugăciunile și binecuvêntările unei mame bolnave?

— „„Sě nu mai vorbimŭ despre acésta," rěspunsei eu, „Cum îi merge mamei d-tale?" — „„Credŭ, că potŭ avé speranță"", rěspunse ea, „„mediculŭ încă nu s'a esprimatŭ hotărîtŭ, dér ea se simte mai bine. O, cum îțĭ mulțumescŭ! Din darulŭ d-tale am pututŭ sě-i gătesc bucate întăritóre și crede'mĭ, idea, că mai esistă încă ómenĭ bunĭ, a întărit'o fórte multŭ.""

— „„Ce aḑisŭ mama d-tale când ai ajunsŭ acasă?"" „„Ea era tare îngrijată de mine, fiindcă era târḑiu"", rěspunse ea; „„ah, ea greu mi-a datŭ voiă sě facŭ pasulŭ acesta și se gândea la vre-o nenorocire, ce póte m'ar fi ajunsŭ. Ii povestii totulŭ, dér când deschisei cârpa mea și scosei darurile, ce le-amŭ primitŭ, și când între monedele de aramă și de argintŭ ea věḑù aurŭ, se uimì și —""

„Ea se oprì și se părea, că nu póte vorbi mai departe; eu îmĭ închipuiamŭ, că mama ei a bănuit'o, că ar fi sěvîrșitŭ fapte rele și o întrebai mai departe, dér ea-mĭ spuse cu sinceritate, că mama ei a ḑisŭ, cum că marinimosulŭ compatriotŭ trebue că a fostŭ séu unŭ ângerŭ, séu unŭ principe."

— „„Nicĭ una, nicĭ alta"", ḑisei eu. „„Dér câtŭ v'au ținutŭ banii? Mai avețĭ încă? — „O, mai avemŭ," rěspunse ea cu curagiu, după cum se părea, dér mie nu-mĭ scăpà din vedere, că ea, ḑicêndŭ aceste, oftà fără de voiă.

— „„Și câtŭ mai avețĭ?" o întrebai eu în grabă. — „„Am plătitŭ din banii aceia o socotélă la farmaciă și chiria casei pe o lună, și pe lângă aceea i-am gătitŭ mamei bucate, dér mai avemŭ încă"".

— „„Ce sěrăcăciosŭ trebue că trăițĭ, décă ațĭ pututŭ sě plătițĭ din banii aceștia chiria casei, socotéla la farmaciă, și încă sě gătițĭ bucate în optŭ ḑile! Dér voescŭ sě sciu acuratŭ", continuai eu, „câtŭ mai avețĭ".

— „„D-le," ḑise ea ofensată, făcêndŭ unŭ pasŭ înapoi

— „„Buna mea copilă", rěspunsei eu apropiându-mě, „acésta séu că nu o înțelegĭ, séu că nu vréi sě o mărturisescĭ póte din delicateță esagerată; am întrebatŭ seriosŭ, că décă vețĭ isprăvi și francii aceia, așteptațĭ vre-unŭ ajutorŭ de undeva?"

— „„Nu"", rěspunse ea cu sfiélă, „„nicĭ unŭ ajutorŭ!""

— „„Gândește-te la mama d-tale și nu refusa ajutorulŭ meu!"" Ḑicêndŭ acestea, îi întinsei mâna; ea o apucà repede, o strînse la inima ei și lăudà bunětatea mea.

„„Ei bine, atuncĭ vino,"" continuai eu, luându-o de brațŭ; „„îmĭ pare rěu, că nu vinŭ tocmai de acasă și când am plecatŭ aicĭ, nu m'am prověḑutŭ; decĭ vei avé bunětatea de a mě însoți până la locuința mea, pentru ca sě-țĭ dau ceva sě-i ducĭ mamei tale"".

Ea merse cu mine în tăcere, și câtŭ de placută îmĭ era ideia, de a-o puté ajuta și mai departe, totușĭ sentimentulŭ meu mai că era ofensatŭ, că ea venea după mine fără sě se împotrivéscă, pentru de a întra în locuința unui bărbatŭ nóptea; dér se întêmplà cu totulŭ altcum, de cum gândiamŭ eu. Sě fi mersŭ vre-o 200—300 de pașĭ, când ea se oprì și-șĭ trase brațulŭ din alŭ meu. — „„Ce te măhnesce dintr'odată", o întrebai eu miratŭ, „„ce nu se póte?""

— „„Nu, nu mergŭ cu d-ta, nu mi-e permisŭ sě mergŭ cu d-ta.""

—„Dér, Dumneḑeule," rěspunsei eu, prefăcêndu-mě încâtva supăratŭ, „„într'adevěrŭ, d-ta ai puțină încredere în mine, décă mama d-tale n'ar fi, m'așĭ depărta de lângă d-ta, fiindcă mai ofensatŭ.""

Ea-mĭ luà mâna și mi-o strînse emoționată. — „„„Te-am ofensatŭ?""' esclamà ea. „„„O, Dumneḑeu scie, că nu voescŭ sě o facŭ acésta, iértă pe o fată sěrmană și fără esperiință; eștĭ atâtŭ de marinimosŭ, și eu sě te ofensezŭ?""

— „„Ei bine, atuncĭ vino", ḑisei eu, trăgêndu-o mai departe; „„„e târḑiu și drumulŭ e lungŭ". Ea se oprì, plângea și șoptì: „„„Cu nicĭ unŭ prețŭ nu potŭ merge.""

— „„Dér de cine te temĭ? Nu te cunósce nimenĭ, nu te vede nicĭ unŭ omŭ; poțĭ veni mângăiată cu mine".

— „„Te rogŭ pentru numele lui Dumneḑeu lasă-mě! Nu, nu se póte nu mě mai chiăma!""

Ea tremura, și eu simțiamŭ bine, că décă i-așĭ mai fi amintitŭ miseria mamei sale, ar fi venitŭ cu mine, dér frica fetei mě emoționà.

Dumnedeu sĕ binecuvênteze lucrările Domniilorŭ-Vóstre.

Sesiunea ordinară a corpurilorŭ legiuitóre este deschisă.

CAROLŬ.

(Urmézä iscăliturile miniştrilorŭ.)

SCIRILE ĐILEI.

— 18 (30) Noemvre.

La festivitățile de primire arangiate erĭ din incidentulŭ visitei ministrului de agricultură, d-lŭ conte Andreiu *Bethlen*, care a mai fostŭ însoţitŭ şi de secretarulŭ ministerialŭ dela resortulŭ comunicaţiunei, d-lŭ Bela *Lukacs*, Românii din oraşulŭ şi comitatulŭ Braşovului *n'au luatŭ parte* arătându-şĭ prin acésta nemulţumirea lorŭ faţă cu guvernulŭ şi cu sistemulŭ de guvernare actualŭ.

Tămbălăulŭ celŭ mare s'a terminatŭ aşadér fără ca Românii sĕ facă actŭ de presenţă; creditulŭ de douĕ mii florinĭ, votatŭ în sarcina comunei pentru festivitățile de primire, s'a cheltuitŭ şi viaţa prosai-că fără de banderiĭ săsescĭ şi ciangăescĭ, fără de steagurĭ unguresci, fără de focurĭ bengale pe Têmpa pentru desfătarea publicului patrioticŭ dela casina maghiară şi fără prânḑurĭ şi banchete-monstre *festive*, s'a reînceputŭ pentru puternicii comunei nóstre urbane.

Deficitulŭ în bugetulŭ comunalŭ e sigurŭ. Care va fi însĕ câştigulŭ?

Celŭ ce va trăi va vedé!

***

Preşedinte alŭ senatului românŭ a fostŭ alesŭ d. Constantinŭ *Boerescu.*

***

Carmen Silva lucră actualmente la o dramă în 4 acte întitulată „Mihaiu Viteazulŭ".

***

Consulŭ generalŭ şi agentŭ diplomaticŭ alŭ României la Sofia a fostŭ numitŭ N. Papiniu, şefulŭ divisiunei consulare dela ministerulŭ afacerilorŭ streine.

***

Ambasadorŭ la Parisŭ, a fost numitŭ d. Neculae Creţulescu, fostŭ ministru-preşedinte.

***

Revoluţia în Rusia. Cetimŭ în „Curierulŭ financiarŭ: Scirĭ din Petersburg vestescŭ, că o mişcare adêncă sdruncină ţĕrănimea ruséscă în provinciile bântuite de fómete; ţĕranii disperaţĭ de lipsă, se înarméză cu topóre şi furcĭ, pradă curţile aristocraţiei şi lasă în urmă jale şi pustiu. Tulburările cu caracterŭ antisemiticŭ de asemenea se îmulţescŭ. Ar ḑice cine-va, că Rusia se găsesce în situaţia în care se afla Francia în ajunulŭ marei revoluţii.

***

Gladstone bolnavŭ. Din Londra se telegrafiézä, că Gladstone îmbĕtrânesce şi puterea fisică îi scade din ḑi în ḑi mai multŭ. Acum ca se evite iérna grea din Anglia, merse în Italia şi décă nicĭ acolo nu-şĭ va restaura sănĕtatea, se va retrage de pe arena publică.

***

Ora universală. „Monitorulŭ oficialŭ" alu României publică decretul prin care se întroduce cu începere dela 1 Decemvre acest anŭ, că oră oficială, ora adoptată de căile ferate române, stabilită de ultima conferenţă ţinută la Stockholm în ḑilele de 17 şi 18 Iunie şi la conferenţă au luatŭ parte şi delegaţiĭ căilorŭ ferate române.

***

Dunărea s'a umflatŭ în ḑilele acestea, după cum scriu ḑiarele din România, atâtŭ de tare, încâtŭ a inundatŭ gropile cheurilorŭ în construcţiune din Galaţĭ.

***

Điarŭ trasŭ în judecată. Điarulŭ parisianŭ „Figaro" a fostŭ trasŭ în judecată din causa colecţiunei de banĭ pentru plătirea amendei în banĭ, la care, după cum scimŭ, a fostŭ condamnatŭ archiepiscopulŭ *Gouthe-Soulard.*

***

Fulgerŭ în Noemvre. In 26 l. c. séra la 7 óre a apărutŭ unŭ fulgerŭ pe orizontulŭ nord-osticŭ cu norĭ deşĭ. In curêndŭ după aceea a căḑutŭ o plóiă caldă.

***

Spionĭ rusescĭ. Din Berlinŭ se telegrafiézä: Doi oficerĭ ruşĭ au fostŭ arestaţĭ ca spionĭ în fortărĕţa Thoren.

Declarările cancelarului Caprivi.

In şedinţa dela 27 Nov. n. c. a parlamentului germanŭ, după espunerile *ministrului de finance* care a ḑisŭ că în 1890—91 a fostŭ unŭ escedentŭ de 5 milióne mărcĭ, şi că în lunile viitóre nu va fi nevoiă de unŭ nou împrumutŭ, şi după ce a vorbitŭ D. de *Rickert*, care a cerutŭ cea mai mare economiă în cheltuelile militare şi scăderea taxelorŭ asupra grânelorŭ, d. de *Caprivi* ia cuvêntulŭ.

Elŭ declară că nu se simte nicĭdecum obositŭ (aplause) şi că va rĕmâné la postulŭ sĕu atâtŭ câtŭ îi va plăcé Împĕratului. Jurnaliştii nu vorŭ ajunge a-lŭ nelinişti; desfide sĕ-i se probeze o înconvenienţă în politica străină; sinceritatea este adesea celŭ mai bunŭ mijlocŭ de politică.

D. de Caprivi a ḑisŭ că elŭ a făcutŭ parte din călĕtoria dela Narva (unde s'au întêlnitŭ Wilhelm alŭ II cu Ţarulŭ) şi că s'a întorsŭ cu convingerea, că efectele au fostŭ minunate. Raporturile între cei doi suveranĭ, carĭ resultă din legăturile lorŭ de amiciţiă şi de rudeniă, suntŭ pe câtŭ se póte de satisfăcĕtóre; elŭ nu ar ḑice décă n'ar sci, că resultatele acestei călĕtorii nu ar fi satisfăcutŭ şi pe cealaltă parte interesată.

Cancelarulŭ contestéză în modŭ categoricŭ că visita flotei francese la Kronstadt sĕ fi datŭ locŭ vre-unei nelinişte; afară de asta elŭ este cu desĕvêrşire convinsŭ, că intenţiunile personale ale împĕratului Rusiei suntŭ câtŭ se póte de pacĭnice. Astăḑĭ nicĭ unŭ guvernŭ nu vrea sĕ provóce resbelulŭ; nicĭ unulŭ din ele nu posedă vre-o preponderanţă astfelŭ încâtŭ sĕ vrea de bunăvoiă sĕ întreprindă unŭ resbelŭ. Cu câtŭ unŭ guvernŭ este mai tare, cu atâtŭ îi este mai uşorŭ de a evita incidentele primejdióse şi domnulŭ de Caprivi se bucură, că guvernulŭ în Francia este aşa de tare; evenimentele din Kronstadt nu s'ar fi produsŭ décă Rusia n'ar fi fostŭ convinsă, că există în Francia unŭ guvernŭ destulŭ de tare în care sĕ se pótă încrede. Situaţiunea a devenitŭ acuma mai limpede, dér nu este nicĭ unŭ motivŭ de a se nelinişti, nicĭ o modificare nu s'a ivitŭ în tripla-alianţă: pe de altă parte unŭ lucru care exista de multŭ timpŭ a devenitŭ numai mai visibilŭ; nu trebue nicĭdecum sĕ tragemŭ de aicĭ vr'o conclusiune neliniştitóre.

Starea de pace armată va ţiné încă multŭ timpŭ, congresulŭ păcii nu o va schimba întru nimicŭ, dér e bine că serviciulŭ militarŭ obligătorŭ întăresce pretutindenĭ la popóre dorinţele pacĭnice.

Tractatulŭ anglo-germanŭ constată, că posesiunile germane din Africa Orientală au o valóre de 10 orĭ mai mare decâtŭ posesiunile englese.

Suprimarea mĕsurii paşapórtelorŭ în Alsaţia-Lotaringia a fostŭ considerată ca o slăbiciune, dér nu se mai putea mănţine. Celŭ mai bunŭ mijlocŭ de a asimila pe Alsaţienĭ, este serviciulŭ militarŭ; atuncĭ după câteva generaţiunĭ nu va mai fi cestiunea alsaţio-lotaringică.

Graniţa dela Ostŭ s'a deschisŭ lucrătorilorŭ străinĭ în interesulŭ agriculturei. Câtŭ despre pesimismulŭ militarŭ ce domnesce în Germania, d-lŭ de Caprivi ḑice că imperiulŭ nu a avutŭ nicĭodată generalĭ aşa de capabilĭ ca cei de aḑĭ şi nu este naţiă, care sĕ aibă şanse mai favorabile într'unŭ viitorŭ resbelŭ ca Germanii. Nu este cu neputinţă că în cursulŭ iernii viitóre guvernulŭ sĕ caute a se înţelege cu Reichstagulŭ asupra cestiunei de a sci, cum ar puté sĕ se utiliseze crescerea populaţiunei spre a mări în modŭ succesivŭ forţele defensive ale Germaniei.

Vorbindŭ de dislocările trupelorŭ rusescĭ şi francese la graniţă, cancelarulŭ a ḑisŭ că Germania şi Austro-Ungaria au făcutŭ ceea ce trebuiau sĕ facă; ele au într'o întindere totŭ aşa de mare de teritoriu mai multe corpurĭ de armată decatŭ Rusia.

Lumea se neliniştesce, că Rusia are unŭ corpŭ de armată aşa de aprópe de graniţă. — Điarele arŭ puté face mai bine decâtŭ a nelinişti pe cetitorii lorŭ şi de a vatĕma apĕrarea naţională turburândŭ astfelŭ comerciulŭ.

Politica germană este, de altmintrelea, în fericita situaţiune de a se puté sprijini o bună armată şi la trebuinţă pe tótă naţiunea. — Pentru ce acéstă politică nu ar puté sĕ ocrotéscă în orĭ ce casŭ demnitatea şi prestigiulŭ Germaniei. — (aplause)

D. de Caprivi a anunţatŭ depunerea în a doua sĕptĕmână din Decemvre a tractatelorŭ de comerciu.

Starea învĕţământului în Munţii apusenĭ.

Sub acestŭ titlu amŭ publicatŭ ḑilele trecute unŭ raportŭ din Munţii apusenĭ, în care s'a susţinutŭ între altele, că şcólei românescĭ gr. cat. din Câmpenĭ, „sub cuvêntŭ, că postulŭ învĕţătorescŭ nu a fostŭ ocupatŭ prin concursŭ" la 1886 i-s'a sistatŭ subvenţia de 158 fl. dela erarŭ, „fără sĕ fi protestatŭ cineva măcarŭ printr'unŭ cuvêntŭ".

Aserţiunea acésta o rectifică „Unirea" dela Blaşiu în sensulŭ, că rĕposatulŭ ministru ung. de culte şi instrucţiune publică Trefort a începutŭ sĕ persecute şcóla română din Câmpenĭ încă din momentulŭ, în care s'a ridicatŭ în Câmpenĭ o şcólă ungurécă de statŭ. Astfelŭ la 1884 elŭ, în înţelegere cu ministrulŭ de finanţe de pe atuncĭ, „a pretinsŭ sĕ se închidă acéstă şcólă din motivŭ, că după ce în Câmpenĭ esistă şcólă elementară de statŭ, ministrulŭ de finanţe nu se mai simte chiămat a mai susţiné şi şcólă gr. cat. română". Contra acestui atentatŭ, autoritatea bisericéscă a protestatŭ, ḑice „Unirea", cu tótă tăria, dér înzadarŭ, căcĭ în 1886 ministrulŭ Trefort în înţelegere cu colegulŭ sĕu dela finanţe „au cerutŭ din nou închiderea ei prin autoritatea supremă bisericéscă". Li-s'a rĕspunsŭ însĕ şi de astă-dată, că după ce şcóla română gr. cat. din Câmpenĭ corĕspunde legii, aceea nu se va închide. In urma acésta ministrulŭ Trefort a renunţatŭ la închiderea şcólei, dér i-a sistatŭ subvenţia, ce de ḑecĭ de anĭ o avusese dela erarŭ.

Vedemŭ aşadéră, că protestărĭ s'au făcutŭ, ce-i dreptŭ, dér s'au făcutŭ atâtŭ de în ascunsŭ şi în atâta linişte, încâtŭ — precum se vede — nicĭ corespondentulŭ nostru din munţii apusenĭ, care a urmăritŭ cu interesŭ cestiunea acésta, n'a sciutŭ nimicŭ de cele întêmplate. Nu scimŭ, ḑĕu, de ce folosŭ ar puré fi ascunderea şi retăcerea unorŭ atentate ca şi acesta, prin care se atacă bunurile comune ale poporului, care ar trebui tocmai din contră, sĕ fiă ţinutŭ în curentŭ cu tóte atacurile adversarilorŭ sĕi. Ne îngrozimŭ, când prin analogia casului de mai susŭ ni-se impune întrebarea, décă nu vorŭ mai fi căḑutŭ victimă adversarilorŭ încă cine scie câte drepturĭ şcolare şi bisericescĭ de ale nóstre, fără ca naţiunea sĕ scie nimicŭ despre acésta?

DIVERSE.

Timpulŭ studenţilorŭ. La 7 óre diminéţa suna unŭ studentŭ la pórta unui hotelŭ. Venindŭ portierulŭ, ca sĕ-i deschidă, ilŭ întrebă pe acesta: „Spune-mĭ portarule, mai ai vre-o cameră liberă, pentru ca sĕ *dormŭ peste nópte.*

Prima tragere a losurilorŭ esposiţiei din Praga.

Mai mulţĭ din cei ce au visitatŭ esposiţia din Praga şi posedŭ losurĭ, ne-au rugatŭ în ḑilele aceste sĕ publicămŭ şi noi tragerea dela 15 Octomvre a. c. pentru orientare. Étă-o:

Câştigurile principale.

1) *câştigŭ*: Seria 7859, Nr. 63, câştigă obiecte (juvaericale) în valóre de 50,000 fl., séu în banĭ gata 45,000 fl.

2. *Câştigŭ.* Seria 8011 Nr. 93, obiecte în valóre de 5000 fl., séu 4500 fl. banĭ gata.

3. *Câştigŭ.* Seria 1078, Nr. 69, obiecte în valóre de 2000 fl., séu 1800 fl. banĭ gata.

4. *Câştigŭ.* Seria 4948, Nr. 71, obiecte în valóre de 1000 fl.

5. *Câştigŭ.* Seria 7353, Nr. 3: Unŭ tablou în valóre de 500 fl.

6. *Câştigŭ.* Seria 249, Nr. 32, obiecte în valóre de 500 fl.

Câştigurĭ în valóre de câte 200 fl.

Seria 4342, Nr. 79. Ser. 255, Nr. 84. Ser. 3818, Nr. 63, Ser. 2783, Nr. 86, Ser. 3847, Nr. 41.

Câştigurĭ în valóre de câte 100 fl.

Ser. 6699, Nr. 26, Ser. 2284, Nr. 35, Ser. 2831, Nr. 6 Ser. 4203, Nr. 26, Ser. 3555, Nr. 43, Ser, 5750, Nr. 83, Ser. 4092, Nr. 14, Ser, 5299, Nr. 15, Ser. 5967, Nr. 24, Ser. 1583, Nr. 27.

(Va urma.)

Proprietarŭ:
Dr. Aurel Mureşianu.
Redactorŭ responsabilŭ interimalŭ:
Gregoriu Maiorŭ.

— „„Bine atuncĭ rĕmâi aicĭ,"" ḑisei eu. „„Dér spune-mĭ, poţĭ sĕ lucri ceva?""

— „„O da, D-le,"" rĕspunse ea, ştergêndu-şĭ lacrimile.

— „„Ai puté óre sĕ îngrijescĭ de rufele mele cele mai fine?""

— „„Nu"", rĕspunse ea resolută, „„la acésta n'am fostŭ instruată.""

— „„Eacă aicĭ este o cârpă albă", continuai eu. „Poţĭ óre sĕ-mĭ facĭ o jumĕtate de duzină?"

— „Ea privì cârpa şi ḑise: „„Cu plăcere şi ţi-le voiu cóse fórte finŭ!""

Spre propria mea ruşinare, trebuii sĕ scotŭ cu tóte acestea banii, deşi mai înainte negasemŭ, că am".

— „„Cumpĕră şése cârpe de acestea", continuai eu, „şi poţĭ sĕ-mĭ isprăvescĭ trei până Duminecă séra?""

„Ea promise; îi mai dădui ceva pentru mama ei şi-i spusei, că astăḑĭ nu suntŭ mai bine provĕḑutŭ, dér Duminecă voi face mai multŭ. Ea-mĭ mulţămì din inimă; se părea că simte o bucuriă, că i-am datŭ de lucru, căcĭ încă odată îmĭ mai spuse, că scie sĕ cósă frumosŭ cârpe, şi décă nu mĕ înşelŭ, mĕ întrebă, că sĕ le facă şi o margine englezéscă? Eu am ḑisŭ, că sĕ facă cum va sci mai bine, dér când voì sĕ-şĭ ia rĕmasŭ bunŭ, o reţinui. „Trebue sĕ-mĭ mai facĭ una pe voiă", ḑisei eu, „o poţĭ face de sigurŭ şi încă uşorŭ".

— „„Şi anume, ce?"" întrebă ea. „Bucurosŭ facŭ totulŭ pentru d-ta."

— „„Lasă-mĕ sĕ ridicŭ puţinŭ voalulŭ acesta şi sĕ-ţĭ vĕdŭ faţa, ca sĕ am totuşĭ o amintire despre séra acésta".

„Ea se trase înapoi şi ţinù voalulŭ mai strînsŭ. — „„Te rogŭ lasă acésta,"" rĕspunse ea şi se părea, că se luptă cu sine însă-şĭ. „„D-ta ai o frumósă amintire a binefacerilorŭ d-tale; mama m'a opritŭ cu severitate, ca sĕ-mĭ desfacŭ vĕlulŭ, şi te asigurŭ,"" adăugă ea. „„„că suntŭ urîtă ca nóptea, numai te vei spăria!""

„Dér împotrivirea acéste mĕ aţîţă şi mai tare; o fată în adevĕrŭ urîtă, gândeamŭ în mine, nu vorbesce aşa despre uriciunea ei; voii sĕ apucŭ vĕlulŭ, dér ea-mĭ scăpă din mână, ca unŭ pesce — „„*Dimanche à revoir!*"" strigă ea, şi alergă mai departe. O privìi uimitŭ, cam la cincĭ-ḑecĭ de paşĭ de mine se opri, îmĭ făcù semnŭ cu cârpa mea cea albă şi-mĭ strigă cu o voce arginţiă. „„„Nópte bună!"""

(Va urma).

Cursulu pieței Brașovŭ

din 28 Noemvre st. n. 1891.

	Cump.		Vênd.
Bancnote românescĭ	9.26		9.30
Argintŭ românescŭ	9.20	„	9.21
Napoleon-d'orĭ	9.50	„	9.35
Lire turcescĭ	10.00	„	—.—
Imperialĭ	—.—	„	— —
Galbinĭ	5.50	„	5.58
Scris. fonc. „Albina" 6%	101 —	„	—.—
„ „ „ 5%	99.50	„	—.—
Ruble rusescĭ	110.—	„	114.—
Mărcĭ germane]	57.40	„	58.—

Discontulŭ 6—8% pe anŭ.

Cursulŭ la bursa din Viena

din 27 Noemvre a. c. 1891

Renta de aurŭ 4%	102 50
Renta de hârtiă 5%	100 50
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare aurŭ	116.25
dto argintŭ	97.35
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare [1-ma emisiune]	110.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare [2-a emisunei]	—.
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (3-a emisiune)	—.—
Bonurĭ rurale ungare	89 40
Bonurĭ croato-slavone	104.50
Imprumutulŭ cu premiulŭ ungurescŭ	135.70
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	128.50
Despăgubirea pentru dijma de vinŭ ungurescŭ	—.—
Renta de hârtiă austriacă	90.40
Renta de argintŭ austriacă	90.05
Renta de aurŭ austriacă	107.—
Losurĭ din 1860	134.40
Acțiunile băncei austro-ungare	1001.
Acțiunile băncei de creditŭ ungar.	308.35
Acțiunile băncei de creditŭ austr	267.25
Galbenĭ împĕrătescĭ	5.59
Napoleon-d'orĭ	9.36
Mărcĭ 100 împ. germane	57.97½
Londra 10 Livres sterlinge	118.05

Avisŭ d-lorŭ abonațĭ!

Rugăm pe d-nii abonațĭ ca la reînoirea prenumerațiue insĕ binevoiască a scrie pe cuponulŭ mandatului postalŭ și numerii de pe fășia sub care au primitŭ diarulŭ nostru până acuma.

Domnii, ce se abonéză din nou, sĕ binevoiască a scrie adresa lămurtŭ și sĕ arate și posta ultimă.

Totodată facemŭ cunoscutŭ tuturorŭ D-lorŭ abonațĭ, că mai avemŭ din anii trecuțĭ numerĭ pentru complectarea colecțiunilorŭ „Gazetei", precum și câteva întregĭ colecțiunĭ, pentru carĭ se potŭ adresa la subsemnata Administrațiune în casŭ de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans."

Mersulŭ trenurilorŭ

pe liniile orientale ale căii ferate de statŭ r. u. valabilŭ din 1 Octomvre 1891.

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ
Viena	10.50	8.—		3.25
Budapesta	8.30	1.50	5.50	9.15
Szolnok	11.38	3.57	9.22	11.19
P. Ladány	2.12	5.51	11.53	12.57
Oradea-mare	3.53	7.06	1.50	2.12
	4.—	7.13	2.24	2.19
Mezö-Telegd	4.39	7.43	3.03	2.49
Rév	5.22	8.18	3.46	3.26
Bratca	5.45		3.57	
Bucia	6.05	8.51	4.29	
Ciucia	6.31	9.07	4.55	4.21
Huedin	7.12	9.37	5.34	4.55
Stana	7.29		5.51	
Aghiriș	7.49		6.12	
Ghirbău	8.01		6.25	
Nădĕșel	8.14		6.39	5.47
Clușiu	8.29	10.37	6.56	6.—
	8.46	11.10	8.20	6.18
Apahida	9.03	11.28	8.45	6.34
Ghiriș	10.12	12.38	10.21	7.34
Cucerdea	10.37	1.14	11.09	7.57
Uióra	10.56	1.21	11.17	
Vințul de sus	11.04	1.29	11.26	
Aiudŭ	11.28	1.54	11.54	8.22
Teiușŭ	11.45	2.13	12.18	8.38
	12.13		12.58	8.43
Crăciunelŭ	12.44		1.34	
Blașiu	12.59		1.51	9.14
Micăsasa	1.35		2.29	
Copșa mică	1.51		2.48	9.48
	2.12		3.03	9.50
Mediașŭ	2.31		3.26	10.06
Elisabatopole	3.04		4.07	10.28
Sighișóra	3 46		4.49	11.04
Hașfalĕu	4.04		5.35	11.19
Homorodŭ	5.26		7.23	12.27
Augustinŭ	6.10		8.09	12.58
Apața	6.41		8.43	1.15
Feldióra	7.17	Tren de persóne	9.18	1.35
Brașovŭ	8.—		10.05	2.09
		11.—		2.19
Timișŭ		2.41		3.01
Predealŭ		3.26		3.31
Bucurescĭ		9.50		9.30

Predealŭ—Budapesta

	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.
Bucurescĭ	7.35		8.50	
Predealŭ	1.12		5.16	
Timișŭ	1.42		5.57	
Brașovŭ	2.18	4.20	6.58	
	2.48	5.07		7.23
Feldióra	3.19	5.42		8.03
Apața	3.40	6.09		8.37
Augustinŭ	3.56	6.55		9.04
Homorodŭ	4.29	8.23		9.46
Hașfalĕu	5.34	8.53		11.03
Sighișóra	5.54	9.31		11.29
Elisabetopole	6.21	10.09		12.06
Mediașŭ	6.42	10.31		12.37
Copșa mică	6 55	10.47		12.53
	6.57	11.06		1.18
Micăsasa		11.42		1.39
Blașiu	7.31	11.57		2.13
Crăciunelŭ		12.28		2.27
Teiușŭ	8.—	1.08	1.25	2.49
	8.07	1.35	1.50	3.47
Aiudŭ	8.24	2.05	2.12	4.07
Vințul de sus		2.13	2.19	4.28
Uióra		2.31	2.39	2.34
Cucerdea	8.54	3.18	3.15	4.52
Ghirișŭ	9.23	4.45	4.32	5.26
Apahida		5.14		6.34
Clușiu	10.45	6.08	4.53	6.52
	11.01	6.29	5.30	7.40
Nădășelŭ		6.47	5.47	8.—
Ghîrbău				8.15
Aghireșŭ		7.02	6.11	8.29
Stana	12.17	7.28		8.53
B. Huiedin	12.47	7.47	6.43	9.12
Ciucia		8.25	7.12	9.51
Bucia		8.51		10.06
Bratca	1.26	9.10	7.51	10.23
Rév		9.30		10.42
Mező-Telegd	1.52	10.07	8.17	11.17
Oradea mare	2.18	10.44	8.42	11.51
	2.25	11.04	8.47	12.09
P. Ladány	3.46	1.16	10.09	2.24
Szolnok	5.26	3.31	11.51	4.47
Budapesta	7.30	6.35	1.55	8.40
Viena	1.40	1.40	7.20	6.05

Mureșŭ-Ludoșŭ—Bistrița

Murĕșŭ-Ludoșŭ	4.—
Țagu-Budatelicŭ	6.48
Bistrița	9.59

Bistrița—Mureșŭ-Ludoșŭ

Bistrița	1.16
Țagu-Budctelicŭ	4.15
Murĕșŭ-Ludoșŭ	7.21

Nota: Nume încuriiadrațĭ cu linii gróse însemnéză órele de nópte.

B.-Pesta-Aradŭ-Teiuș

	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.
Viena	10.50	8.—	3.25
Budapesta	8.15	1.50	9.50
Szolnok	11.14	3.57	1.05
Aradŭ	3.45	6.52	5.24
	4.30	T. d. per. 2.20	5.46
Glogovațŭ	4.42	2.34	5.57
Gyorok	5.03	3.05	6.19
Paulișŭ	5.14	3.23	6.30
Radna Lipova	5.32	3.39	6.48
Conop	5.56		7.12
Bêrzava	6.12		7.27
Soborșinŭ	6.58		8.07
Zamŭ	7.26		8.33
Gurasada	7.52		8.57
Ilia	8.08		9.13
Branicica	8.26		9.29
Deva	8.52		9.53
Simeria (Piski)	9.50		10 19
Orăștia	10.16		10.50
Șibotŭ	10.36		11.16
Vinț. de josŭ	11.—		11.44
Alba-Iulia	11.26		12.06
Teiușŭ	11.53		12.38

Teiuș-Aradŭ-B.-Pesta

	Trenŭ de persón.	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ de persón.
Teiușŭ	3.09		1.39
Alba-Iulia	3.50		2.19
Vinț. de josŭ	4.09		2.36
Șibotŭ	4.52		3.03
Orăștia	4.55		3.30
Simeria (Piski)	5.23		4.17
Deva	5.59		4.33
Branicica	6.24		4.55
Ilia	6.49		5.17
Gurasada	7.—		5.28
Zamŭ	7.28		5.53
Soborșinŭ	8.03		6.24
Bĕrzava	8.54		7.02
Conopŭ	9.10		7.17
Radna Lipova	9.44	5.14	7.46
Paulișŭ	9.58	6.01	7.57
Gyorok	10.11	6.20	8 08
Glogovațŭ	10.34	6.49	8.30
Aradŭ	10.46		8.40
	11.18	8.24	9.05
Szolnok	4.15	11.51	2.21
Budapesta	7.20	1.55	5.50
Viena	6.05	7.20	1.40

Simeria (Piski) Petroșenĭ

Simeria	6.—	10.35	4.22
Streiu	6.35	11.26	4.58
Hațegŭ	7.21	12.23	5.42
Pui	8.06	12.—	6.36
Crivadia	8.47	2.23	7.24
Banița	9.21	3.19	8.04
Petroșenĭ	9.45	4.—	8.36

Petroșenĭ-Simeria (Piski)

Petroșenĭ	6.—	10.50	6.20
Banița	6.41	11.40	6.54
Crivadia	7.19	12.19	7.20
Pui	7.57	1.05	7.51
Hațegŭ	8.36	1.54	8.25
Streiu	9.18	2.49	9.01
Simeria	9.52	3.27	9.35

Aradŭ—Timișóra

Aradŭ	6.15	11.30	7.15
Vinga	7.32	12.47	8.04
Timișóra	8.42	2.04	8.57

Timișóra—Aradŭ

Timișóra	6.20	1.11	5.05
Vinga	7.21	2.46	6.40
Aradŭ	8.03	3.50	7.50

Ghirișŭ—Turda

Ghirișŭ	7.48	10.35	3.40	10.20
Turda	8.08	10.55	4.—	10.44

Turda—Ghirișŭ

Turda	4.50	9.30	2.30	8.50
Ghirișŭ	5.10	9.50	2.50	9.10

Sighișóra—Odorheiu

Sighișóra	4.30	11.25
Odorheiu	7.21	2.11

Odorheiu—Sighișóra

Odorheiu	8.15	3.15
Sighișóra	10.52	6.10

Careii-marĭ—Zelău

Careii-marĭ	5.50
Zelău	11.—

Zelău—Careii-marĭ

Zelău	1.56
Careii-marĭ	6.48

Copșa-mică—Sibiiu

Copșa mică	3.—	10.47	7.10
Șeica-mare	3.31	11.27	7.43
Loamneș	4.15	12.08	8.27
Ocna	4.46	12.38	8.59
Sibiiu	5.10	1.—	9.23

Sibiiu—Copșa-mică

Sibiiu	7.35	4.34	10.17
Ocna	8.02	4.58	10 43
Loamneș	8.30	5.25	11.09
Șeica-mare	9 05	5.55	11.40
Copșa mică	9.34	6.20	12.05

Cucerdea - Oșorheiu - R.-săs.

Cucerdea	2.50	8.20	2.41
Ludoș	3 34	9.11	3.27
Oșorheiu	5.20	11.17	5.14
	5.35		5.36
Regh.-săs.	7.10		7.15

Regh.-săs. - Oșorh. - Cucerdea

Regh.-săs.		8.—	8.15
Oșorheiu		9.35	9.53
	5.21	5.54	10.20
Ludoș	6.58	7.41	12.06
Cucerdea	7.47	8.25	12.50

Simeria (Piski)—Hunedora

Simeria (Piski)	10.50	4.40	9.16
Cerna	11.13	5.03	9.34
Hunedóra	11.48	5.38	9.58

Hunedora—Simeria (Piski)

Hunedóra	4.46	2.32	7.22
Cerna	5.11	3.—	7.50
Simeria	5.28	3.20	8.10

Brasov—Zĕrnescĭ

Brașov	5.45	2.58
Zĕrnescĭ	7.26	4.39

Zĕrnescĭ—Brașov

Zĕrnescĭ	8.—	5.20
Brașov	9.24	6.44

Brașov—S.-Georgiu

Brașovŭ	8.30	3.10
Uzonŭ	9.43	5.23
S. Georgiu	10.23	5.03

S.-Georgiu—Brasov.

S.-Georgiu	6.32	5.17
Uzonŭ	7.00	5.45
Brașovŭ	8.08	6 53

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovŭ